

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 19 août au 27 août 2017
EUCARISTIC CELEBRATIONS from August 19 to August 27, 2017

Samedi / Saturday – 19

17h00 / 5:00 p.m. - Wilfrid André Sarazin / *son épouse Marie B. et famille*

Dimanche / Sunday – 20 **20^e Dimanche du temps ordinaire / 20th Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector
 10h30 / 10:30 a.m. - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
 - Parents défunts Toussaint-Brisson / *Nicole*
 - La famille Meka-Mevoune et ses défunts /
Cyriaque Meka-Mevoune
 - Yolande Dibattista / *la famille*
 - En action de grâce / *Dwinelle Cornet*
 - Monique Juneau Roy et Irénée Roy / *leur fille Roxane*
 - Intentions de Carole Ogouma / *Irène Ogouma*
 - Rosette Zanou / *Irène Ogouma*
 12h00 / 12:00 p.m. - Farid and Georgette Petraki / *The family*
 17h00 / 5:00 p.m. - Alicia Petanas / *la famille*
 19h30 / 7:30 p.m. -

Lundi / Monday – 21

12h15 / 12:15 p.m.
 17h00 / 5:00 p.m.

Saint Pie X / Saint Pius X

- Lucien Cousineau (1st anniv.) / *Madeleine Bonhomme*
 - Intentions de Mgr Kevin Beach / *Daniel*

Mardi / Tuesday – 22

12h15 / 12:15 p.m.
 17h00 / 5:00 p.m.

La Vierge Marie Reine / The Queenship of the Blessed Virgin Mary

-
 - Intentions de Maurice et Marie Charbonneau (47^e anniv. de mariage) / *Daniel*

Mercredi / Wednesday – 23

12h15 / 12:15 p.m.
 17h00 / 5:00 p.m.

- Laszlo Funtek / *The Funtek family*

- Intentions de la famille Trudel / *Pauline Trudel*

Jeudi / Thursday – 24

12h15 / 12:15 p.m.
 17h00 / 5:00 p.m.

Saint Barthélemy / Saint Bartholomew

- Justice and peace for Judette & Marie / *Ilza Jude & Eliza*
 - Raymond et Leonida Julien / *parents et amis*

Vendredi / Friday – 25

12h15 / 12:15 p.m.
 17h00 / 5:00 p.m.

- André Lamoureux / *son épouse Claire*

- Intentions de la famille Trudel / *Pauline Trudel*

Samedi / Saturday – 26

9h30 / 9:30 a.m.
 13h30 / 1:30 p.m.
 15h00 / 3:00 p.m.
 17h00 / 5:00 p.m.

Ordination of Deacon Ruben Campbell to the priesthood

Marriage: Helder Barreiros and Patrizia Martino

Marriage: Philippe Bourdon and Carolyn Hébert

- Kevin O'Connell & Guido Petrucci / *Jennifer and Ugo*

Dimanche / Sunday – 27 **21^e Dimanche du temps ordinaire / 21st Sunday in Ordinary Time**

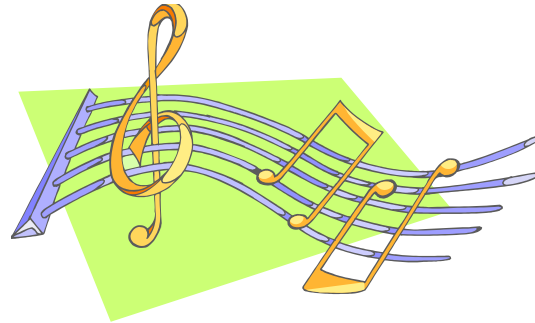
9h00 / 9:00 a.m.
 10h30 / 10:30 a.m.

- Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector
 - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
 - Gilles Lavallée / *Liane Lavallée*
 - Thérèse Gagnon-Castonguay / *son époux Denis*
 - Jules Lussier / *la famille*
 - Manley Schultz / *son épouse Odette*
 - Rémi Duval / *Madeleine*
 - Jacques Lepage / *René et Marie-Jeanne Pitre*
 12h00 / 12:00 p.m. - Donalda Boreskie / *Her daughter Mary*
 - Pearl Barrett (5th anniv.) / *Her son Brian*
 17h00 / 5:00 p.m. - Bertrand Raymond / *sa famille*
 19h30 / 7:30 p.m. -

12-13 août 2017 / August 12-13, 2017

Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 6,697.30
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 697.25
Autres revenus / Other revenue	\$ 6,742.70
Total	\$14,137.25

**20^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (20 AOÛT 2017)
20th SUNDAY IN ORDINARY TIME (AUGUST 20, 2017)**



Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
 Chantons les louanges du Seigneur – 19 août 2017 à 17h00 et
 le 20 août 2017 à 9h00
 Hymns of Praise – August 19, 2017 at 5:00 p.m. and
 August 20, 2017 at 9:00 a.m.
 Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
 Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des
 enfants / Women's Choir, Children's Choir)
 Organistes / Organists: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorak

Prélude / Prelude:		
	<i>Claire de lune</i>	<i>L. Vierne</i>
Chant d'entrée / Processional Hymn:		
	<i>En Toi, Seigneur, mon espérance</i>	<i>DMV 418</i>
Gloire à Dieu / Glory to God: Celebrate in Song		<i>M.G.</i>
Psaume Responsorial Psalm:		<i>M.G.</i>
Que les peuples, Dieu, te rendent grâce. Qu'ils te rendent grâce tous ensemble!		
Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:		
	<i>Alleluia # 1</i>	<i>M.G.</i>
Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:		<i>Orgue / Organ</i>
Sanctus:	<i>Saint, Saint, Saint le Seigneur</i>	<i>DMV 245</i>
Anamnesis:		<i>DMV 269</i>
Amen:		<i>M.G.</i>
Agnus Dei:	<i>Celebrate in Song</i>	<i>M.G.</i>
Communion:	<i>Taste and See</i>	<i>CBW 610</i>
Taste and see, taste and see the goodness of the Lord. O taste and see, taste and see the goodness of the Lord, of the Lord!		
Méditation / Meditation:		<i>Orgue / Organ</i>
Chant d'envoi / Recessional Hymn:		
	<i>Tell Out, My Soul</i>	<i>CBW 575</i>
Postlude:	<i>Fugue in C Major</i>	<i>C. Saint-Saens</i>

Chantons les louanges du Seigneur
 20 août 2017, Dimanche 10h30 et 17h00
 Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245
 Organiste: Barbara Hallam-Price / Suzanne Orozac

Prélude:	Claire de lune	L. Vierne
Chant d'entrée:	En Toi, Seigneur, mon espérance	DMV 418
Gloire à Dieu:		DMV 200
Psaume responsorial:		M.G.
Que les peuples, Dieu, te rendent grâce. Qu'ils te rendent grâce tous ensemble!		
Acclamation à l'Évangile:	Alleluia # 1	M.G.
Présentation des offrandes:		
	Peuple de Dieu, n'aie pas de honte	DMV 422
Sanctus:	Saint, Saint, Saint le Seigneur	DMV 245
Anamnesis:		DMV 269
Amen:		M.G.
Rite de fraction:	Agneau de Dieu	DVM 295
Communion:	Pain véritable	DMV 340
Pain de Vie, Corps ressuscité! Source vive de l'éternité.		
Méditation:		Orgue
Envoi:		Orgue
Postlude:	Fugue in C Major	C. Saint-Saens

Hymns of Praise
 August 20, 2017 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.
 Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245
 Organist: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorac

Prelude:	Claire de lune	L. Vierne
Processional Hymn:		
	On This Day the First of Days	CBW 590
Glory to God:	Celebrate in Song	M.G.
Responsorial Psalm:		CBW 105
Let the peoples praise you, O God; let all the peoples praise you.		
Gospel Acclamation:	Alleluia # 1	M.G.
Presentation of the Gifts:		Organ
Eucharistic Acclamations:	Celebrate in Song	M.G.
Lamb of God:	Celebrate in Song	M.G.
Communion:	Taste and See	CBW 610
Taste and see, taste and see the goodness of the Lord. O taste and see, taste and see the goodness of the Lord, of the Lord.		
Meditation:		Organ
Recessional Hymn:	Tell Out, My Soul	CBW 575
Postlude:	Fugue in C Major	C. Saint-Saens